

AUJOURD'HUI, OUVERTURE AU PUBLIC

Que la fête commence!

- 1100 éditeurs en provenance de 34 pays attendent le public.
- Un programme culturel de qualité et des animations pour la jeunesse.
- Aujourd'hui, rencontre avec Youssef Zidane

APRÈS l'inauguration officielle, la 28^{ème} édition de la Foire internationale du livre de Tunis ouvre, aujourd'hui, ses portes au public. Les regards convergeront de partout vers le palais des congrès du Kram qui s'apprête, comme chaque année, à accueillir le public des familles, celui des universitaires et des professionnels ainsi que celui qui, traditionnellement vient nombreux de l'intérieur du pays.

Cette année, 1100 éditeurs venant de 34 pays attendent les lecteurs et proposent une offre polyvalente qui se compte par centaines de milliers d'exemplaires. Au nombre de 123, les exposants tunisiens sont bien présents, alors que les pays arabes et ceux de la francophonie sont de plus en plus nombreux à participer à cet événement éditorial.

De plus, plusieurs pays (Bahrein, Pologne, Chine, Danemark) participent pour la première fois à une foire placée sous le double signe de l'ouverture et de la diversité.

Il est évident que dans une foire du livre, l'aspect commercial prime. En ce sens, le nombre, en hausse, de la participation souligne l'essor constant de la foire de Tunis. Cela n'empêche pas les organisateurs de proposer un programme culturel des plus riches.

Comme toujours, des dizaines de manifestations réparties

entre conférences, journées d'étude et autres journées professionnelles se développeront jusqu'à la fin de la foire. Plusieurs écrivains de premier plan seront ainsi au rendez-vous à l'image de Youssef Zidane, Ahlem Mostaghanemi ou le Chinois Liu Xinglong.

D'autre part, des rencontres sur des thèmes professionnels ou littéraires se tiendront chaque jour dans l'enceinte de la foire. Citons, par exemple, «*L'édition et la diversité culturelle*», «*Le rôle des foires dans la négociation des droits éditoriaux*» ou «*L'universel et le particulier dans la pensée et la création*».

La poésie sera, également, présente avec une journée qui réunira voix Tunisiennes, arabes et internationales.

Ce programme culturel sera, en outre, complété par une journée sur la littérature des jeunes qui comprendra la création d'un prix de la foire du livre.

Last but not least, les travaux de la consultation nationale sur le livre et la lecture, inaugurés au cours de l'édition précédente, seront clôturés durant cette session. Dans cette optique, les résultats de cette consultation et les recommandations qui en émanent seront présentés au public et aux professionnels.

Au cours de la conférence de presse tenue lundi dernier, M.

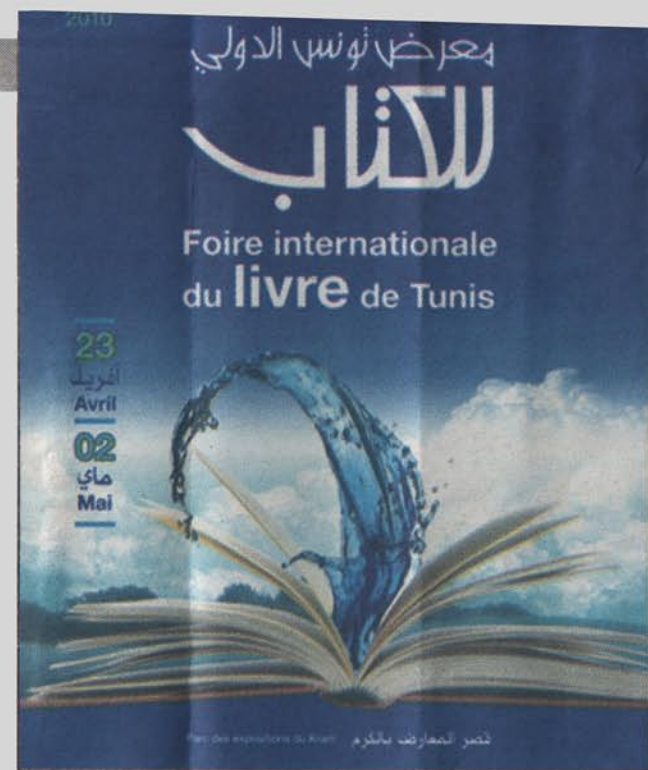
EDITION

«L'Araignée», traduite en arabe

A l'occasion de la foire internationale du livre de Tunis, la maison égyptienne d'édition Rôiyah (Vision), édite la traduction arabe de «*L'Araignée*» de Mansour M'henni, réalisée par feu Mahjoub Ayari. Une belle et coquette édition en format 12/18.5, avec un joli tableau de Houcine Jabil sur la couverture et une reprise de la préface de Kamel Omrane, de l'introduction du traducteur et d'une analyse de Mohamed Bedoui. Un livre intéressant et riche d'une originalité d'écriture reconnue et appréciée, un livre

mignon de seulement 10 pages, à lire et à emporter en tous lieux. Une séance de signature est prévue l'après-midi du 28 avril, dans le rayon de Rôiyah.

Rappelons que cette traduction est parue une première fois à la Maison Arabe du Livre (Tunis), un éditeur chez qui Mansour M'henni publie pour la même circonstance un ensemble de travaux sur l'analyse et la critique littéraires, intitulé «*Pratique lectoriale et didactique de la littérature*».



Boubaker Ben Frej, directeur de la Foire internationale du livre de Tunis, soulignait: «*La vingt-huitième édition de la foire se tient en une période marquée du sceau du dynamisme culturel soutenu que vit notre pays... Il est naturel que ce dynamisme imprègne la foire qui est, elle-même, représentative de notre scène culturelle nationale. Cette nouvelle session se veut précisément un événement culturel de premier plan irradiant dans un spectre large tout en confirmant ses fondamentaux.*»

De fait, la foire du livre confirme en les amplifiant ses constantes: stimuler la production littéraire tunisienne, élargir l'ouverture sur les cultures du monde, servir les valeurs de la modernité.

Ces dynamiques qui caractérisent l'image de la foire du livre ont permis à cet événement éditorial de consolider sa présence à l'échelle arabe et méditerranéenne tout en ouvrant de nouvelles perspectives internationales.

Le coup d'envoi est donné! Du 23 avril au 2 mai, le public a rendez-vous avec le plus important événement éditorial qui se conjugue avec les autres grandes manifestations organisées par le ministère de la Culture et de la Sauvegarde du Patrimoine.

Teymour

● Le programme culturel de la première journée publique de la foire comprend une table ronde sur l'art de la nouvelle, une rencontre avec l'écrivain égyptien Youssef Zidane et plusieurs animations.